BING WONG
Percy H. Allman Ltd.
Real Estate
2191 W. Broadway Vancouver 9, B. C.
Phones: Office BA. 3912 Res: CE. 0710

◎家庭兼事業，一舉兩備的

雜貨生意。具有四聯房一組。位在西區繁盛大道。每日生意過百元。初次出賣。取價甚平。此乃生活安定。勞力甚少之事業也。

◎四房住宅，超乎其類

位在南雲。陽光普照之區。握交通之便利。屋式新穎。房舍寬廣。構造均用上材。堅實優雅。同級屋舍中。此乃上乘者。如欲一觀爲快。請電話約。候無任歡迎也。

奧文實業有限公司黃文炳謹啓

卡城　**永泰公司**　華埠
WING TAI CO.
116 2nd Ave E.
Calgary, Alta.
Phone 694675

本店專營　合時瓜菜　祖國雜貨　**鮮肉燒臘**

新到　祖國名師**精製**
白油腸　臘鴨
鴨肝腸　鴨下庄　發行
五花**臘肉　鴨片肉**

新到合時水貨　罐頭食品

元發雜貨藥材公司

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd
262 Pender St. E.
PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

應時水貨
梹芋仔　紅芋仔
沙田柚　沙坪粉葛
梹芋頭　鮮佛手白果

一九五七年滿載榮歸大吉勝

一九五六年最新冬季行情都經已出版　如未收到　函索即奉

廣萬生雜貨發行

KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone: MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

新到
冬節禮品上市
糯米枝干
生晒槐枝干
翠香糖薑
錦盒茗茶
西洋菜干
大沙田柚
沙坪粉葛
揀手發菜綠豆

"EXPORT"
CANADA'S FINEST CIGARETTE

「躍　市　砵」
爲加拿大最好
之香烟

世界新聞

加拉猫農界
籌建菜汁廠

加拉猫訊。農界熱心創設工廠。專制菜汁者。近日在加拉猫開會。討論該問題。聞特制菜汁適合患糖尿病者。爲該廠出品之一云。

美國以兩個獎學金
給予星僑生

新加坡。泛亞社電。美國政府初次以兩個獎學金額。給予星島華僑中學生。使能赴美入中學就讀一年。此兩位中選之學生。將於明年七月底或八月初。免費赴美。彼等將住在美國人士家內。並被邀參加美國青年之社交生活。此項獎學金。係在美國教育交換計劃內撥付。其目的在使星島學生。獲得出國旅行經驗。及認識美國人士生活方式。

星島政府雇員
發出罷工威脅

新加坡。泛亞社電。星島政府雇員工會。於星期二提出一項最後通牒。要求當局增加工資。如不獲接納。將於十二月二十二日起罷工兩星期。該工會代表海關。監獄。移民局。建設局。及其他政府機構雇員三千餘人。該工會並將派遣代表兩人。於星期二晚。前往吉隆坡。與馬來亞之政府雇員工會會議。擬訂在增加工資要求被政府拒絕後之聯合罷工辦法。

怪機接濟
中國反共游擊隊

仰光。泛亞社電。。此間英文國家報。於星期二載稱。留在景東區西南部活動之中國反共游擊隊。過去兩個月來。突然獲得未經查明國籍飛機之空投接濟。據該報稱。此類飛機。係自泰國方面飛來。至少曾於十一月十六。二十六及十二月一日。三度在景東區上空出現。所投下之包裹。均係綠色。其中大致裝載軍械。軍火。制服及醫藥品。

◎新型西餐館出賣

本西餐館連實業位于亞省尾利愼血埠式街。設備新型上等傢私。地位適中。向來生意興旺。惟限于人力問題。各股東願割價出賣。如有優梓願營新業者。請函商面洽均佳。如在卑詩省者請就近與雲埠關邦健先生面洽。如在亞、沙等省者。請直接與本餐館主人商洽。如欲獨置生意亦由尊意。

通訊處 CLUB CAFE
638 2nd St,
Medicine Hat, Alta
日夜電話 TA. 4091

GB
ENRICHED WHITE SLICED BREAD

[illegible]包現改名爲GB嘜其名雖改易但該麵包仍爲該公司所發賣仍爲舊人員所製造請君購買GB嘜麵包莫論在何處購買時時新鮮

永利威

招牌有百年飲譽　功效則天下無雙

勿失良機

聯合礦業公司股票
目前市價每股三毛五仙

本公司已測量及準備開採之礦業。包括銅、金、銀、錫、鉛、晶石及鈾等礦品。其產量將超預期之所望。欲知此唯一投資機會之詳情。請填妥以下格表。當即付上。

人名 ____________________

地址 ____________________

電話 __________ 職業 __________

本公司之開採計劃。已在有限公司處註册。本公司股員。可隨時來函索取。

ALLIED MINES LTD. (N.P.L.)
No. 3-709 Dunsmuir St.
Vancouver, B.C.

◎東莞 李福專醫跌打刀傷奇難雜症限日痊愈

秘製環球唯一實驗包愈皮膚百病膏　每盒銀弍元半
應驗如神少林寺跌打立卽散　療止痛消腫吊瘀散　每料銀拾個
遠年風脚珠珀實驗拔毒生肌埋口散　每樽銀拾元
包愈立止心氣痛茶每包一元七毛五　立止小腸氣痛茶每包壹元七毛五

諸君注意：如若賜函到來購取實用良藥者
一該請由信館 C. O. D. 交易

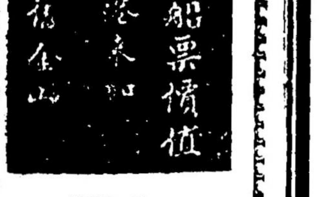
本醫生醫務所寓哥街門牌四百四十五號東方旅館壹百廿弍號房
通訊處 LEE FOOK % HOTEL EAST　雲埠代理處金利源大寶號
445 Gore Ave. Vancouver 4, B.C. Canada

美國總統輪船公司

You Can Pay Here the Low-Cost Steamship Fare to Bring Your Loved Ones from Hong Kong

在加給最低廉之船票價值
[illegible]

集團旅行費用如下
[illegible]



AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
華務部設在舊金山
駐加拿大總代理均安號

Chinese Passenger Office:
781 Sacramento Street
San Francisco 8, Calif.
QUON ON CO., LTD. General Agent
254½ Pender Street East
Vancouver, B.C.

樓連生意出賣

工業埠仔離雲高華八十咪路。雜貨舖方面每月做一萬銀生意。新式架撐多夾齊備。樓宇方面。樓上柏文樓下三間舖。有士庫。自動煖氣爐。非常好位置。每年乾淨入息約莫六千元。淨係實業價值六萬元。今生意連樓共價六萬五千元。（一半現銀。餘充銀期）可以淨買實業或生意。

卑酒生意連實業

位於埠仔。離雲埠八點車路。好位置。生意方面。卑酒、咖啡、雜貨。每月生意約莫一萬銀。實業方面有个半力加地。一座樓。一間大貨倉。共實五萬七千元（一半現銀。餘充銀期）

旅館連樓出賣

三層磚樓。兩辣地。樓下舖。樓上旅館。每個房都有冷熱水裝置。好傢私齊全。座樓每年除開各項使用。乾淨入息約莫壹萬二千元。價銀六萬九千元。

雜貨舖出賣

商業區。短錶期。好架撐。每日生意約莫百二銀。舖後有地方住。平租有批。價銀三千五百元。另點貨。大約有五千銀貨）

旅館生意出賣

位於商業區。近五十个房。每個房均冷熱水設備。好傢俬。多數係長房住客。乾淨企俐。平租有批。業主因人力不足。平賣一萬六千三百五十元。可充銀期

莫氏實業貿易有限公司
雲埠：緬街五三九號
電話：MA 4六弍一
晚間 KE 三九壹二R

雲埠均安號　駐加總代理
AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司

均安號

總代理美國總統輪船公司華人客務
代理環球各航空公司飛機客票
代售詩梨亞鐵路火車票
辦理祖國護照各種旅行文件

倘蒙遣眷來加拿大在本號交給船費。由本號發給預留船位定單。指定搭客乘有一定船期之總統船來加。保証有位。快捷妥當。欲知詳細。請向各埠分代理。

由大埠開往香港船期
克利夫蘭總統　十弍月十五日
威爾遜總統　正月六日

由香港開往大埠船期
威爾遜總統　十弍月十五日
克利夫蘭總統　正月八日

Quon On Co. Ltd.
254½ E. Pender St.
Vancouver, B. C.
Tel. PA. 1025

美洲最靚孖鉄孖米
雪白・成粒・長身
式士省上等米
我知汝所食者爲最靚米
孖鉄孖米
五十磅庄　壹百磅庄

雙龍牌　孖鐵孖

欲知詳情請與下列商洽
C. B. POWELL LTD.
1206 Hamilton St.
MA. 6501

TAllow 電話 1754

黃漢經紀

Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理
老幼人壽燕梳
康健各種保險
買賣營業經紀

接辦
會計文房事務
填報入息稅紙
移民入籍文件